

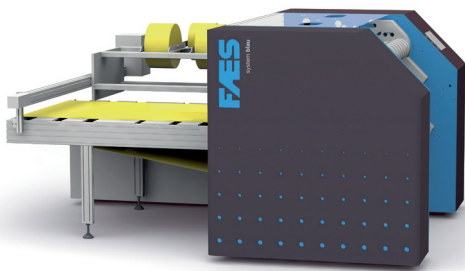
# Tecnologia meccanica per la Russia.

La FAES AG penetra, con l'aiuto dell'Osec, sul mercato russo.



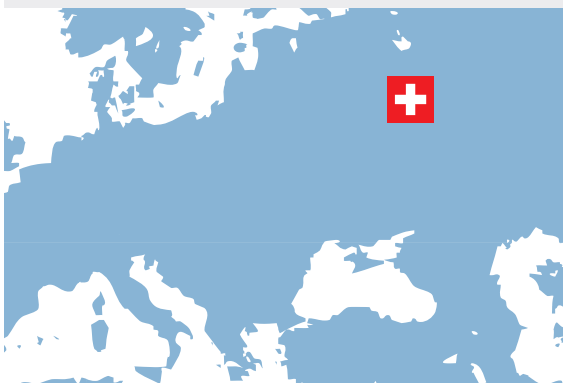
«La collaborazione con l'Osec è stata ottima. Ora l'Osec, e il suo Swiss Business Hub, ci sta dando una mano anche in Brasile».

Andreas Kaufmann, membro di Direzione, FAES AG



**La ditta, specializzata in tecnologia meccanica di taglio e avvolgimento, è ormai nota in Russia: e sta per iniziare a lavorare con un distributore trovato dall'Osec.**

«L'Osec ci ha aiutati a farci un'idea di noi stessi e dei prodotti da un'ottica russa», racconta Andreas Kaufmann, capo del reparto tecnologia di taglio e avvolgimento e membro di Direzione della FAES AG. Quest'azienda di successo, con sede a Wollerau, sviluppa e vende macchinari per la trasformazione di lamine e pellicole complesse; nel settore delle macchine ritagliatrici a thermo transfer è persino leader mondiale. Pluripremiata negli ultimi anni, la PMI si pone sul mercato come partner per prestazioni complementari nella costruzione di prefabbricati, nonché per componenti di precisione e preparazione di cavi. Nel segmento della tecnologia meccanica di taglio e avvolgimento, la ditta esporta fino al 90% all'estero, soprattutto in Europa e negli Stati Uniti ma, sempre più, anche negli Stati BRIC: e per questo ora punta in grande stile al mercato russo. Nel settore dell'imballaggio e delle pellicole stampate (dove operano prevalentemente i clienti della FAES), in Russia vi sono molte aziende solvibili, che costituiscono un enorme potenziale. La ditta elvetica si è mossa a piccoli passi: dapprima ha impartito all'Osec l'incarico di trovarle un rappresentante in Russia; poi, tramite una «longlist» compilata dallo Swiss Business Hub di Mosca (su cui figuravano anche clienti potenziali), ha cominciato a farsi una prima idea e, nell'autunno del 2009, ha visitato le principali fiere settoriali in Russia. «Ormai manca poco alla firma della cooperazione con il distributore moscovita: e noi speriamo di siglare i primi affari ancora quest'anno. La Russia ha infatti tutte le carte in regola per contribuire notevolmente al nostro fatturato», conclude.



«La Russia è un mercato interessante, dove il know how tecnologico e un marchio forte come il nostro vengono apprezzati».

Andreas Kaufmann, FAES AG

Aprile 2010